VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

BALL LOCK KEG

MODEL:KMS001/KMS002

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

MODEL:KMS001/KMS002



KMS001



KMS002

This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

	Warning-To reduce the risk of injury, user must read instructions manual carefully.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: Read this material before using this product. Failure to do so can result in serious injury.

1.This is an adult-use product, **NOT A TOY**.Not intended for use by children or unsupervised minors.

2.**Choking hazard –** small parts may exist. Keep away from infants and small children.Do not place near open flame, high temperature or direct sunlight for prolonged periods.

3.Do not ingest any components. Keep packaging plastic bags away from children to avoid suffocation hazard.

4.Use only as intended. Misuse may cause injury.

COMPLIANCE STATEMENT

This product is manufactured in compliance with applicable safety standards and regulations for the European Union, United Kingdom, United States and Canada.This product is for adult use only and is not a toy.

Assembly precautions

1.Assemble only according to these instructions. Improper assembly can create hazards.

2. Wear ANSI-approved safety goggles and heavy-duty work gloves during assembly.

3.Keep assembly area clean and well lit.

4.Keep bystanders out of the area during assembly.

5.Do not assemble when tired or when under the influence of alcohol, drugs or medication.

6.Product capabilities apply to properly and completely assembled product only.

7.Assemble on a flat, level, hard and smooth surface capable of safely supporting a fully loaded beer growler tap.

Use precautions

TO PREVENT SERIOUS INJURY FROM TIPPING:

1. DO NOT SIT, STAND OR CLIMB ON THIS ITEM.
2. This product is not a toy. Do not allow children to play with or near this item.
3. Do not exceed maximum pressure.
4. Use only on a flat, level, hard and smooth surface capable of safely supporting a fully loaded ball lock keg .
5. Do not lift while loaded beer.
6. Use as intended only.

SAVE THIS MANUAL

THE QUICK HOW TO

Bring Home your favourite beer in our 19L/9.5L Ball Lock Keg
Filled with fresh beer!



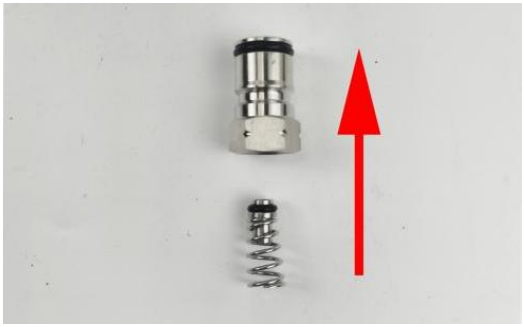
① 19L ball lock keg
② Beer out dip tube/Long dip tube
③ Keg lid
④ Gas side dip tube/Small dip tube
⑤ Poppet valve
⑥ Ball lock gas post
⑦ Ball lock liquid post

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- Put the small dip tube on the “IN” side.



- Install the gas post with spring and poppet inside,don’t misplace the spring and poppet.



- With a 17mm socket wrench or crescent wrench,securely tighten the keg

gas post by turning clockwise.



- Put the long dip tube on the “OUT” side



- Install the liquid post with spring and poppet inside,don’t misplace the

spring and poppet.



- With a 17mm socket wrench or crescent wrench,securely tighten the keg liquid post by turning clockwise.



- Insert the lid into the keg and rotate it to line up EXACTLY with the

contour of the keg opening.
- Pull up on the lid while simultaneously pressing the locking handle down into position







How to Clean a Corny Keg Step-By-Step

1.Vent pressure from the keg by pulling up on the pressure release valve on top of the keg. This is a safety precaution – don’t skip this step!

2.Remove the keg lid,keg posts and dip tubes from the corny kegs.Be

careful not to strip the screws.Also, take care not to lose the poppets valves.These are the spring mechanisms inside the posts.

3.Rinse the keg and its components with hot water.Then,fill with a keg-safe brewery wash such as PBW and soak.this soak remove any extra materials on the side.

4.After soaking, use a small brush or a soft cloth to scrub the components, ensuring that all surfaces are cleaned and any residue is removed. Pay close attention to the dip tubes, posts, and rubber seals, as these are common areas for buildup to occur.

5.Rinse again with hot water to remove any remaining cleaning solution. Ensure that all parts are thoroughly rinsed to prevent any lingering cleaning solution from affecting the taste of your next batch of beer.

6.Once all the components are cleaned and rinsed, reassemble the corny keg by attaching the dip tubes, rubber seals, and gas-in and liquid-out posts. Use the spanner wrench to tighten the posts securely, ensuring a proper seal.

7.Prior to filling the cleaned corny keg with your next batch of beer, be sure to sanitize it using a brewing-specific sanitizer. This step will guarantee the removal of any remaining bacteria or contaminants, ensuring a clean and safe environment for your beer to be stored and served.

CAUTION:

1.Pull up on the Pressure Relief Valve(PRV) to release gas pressure inside the keg before removing the lid.
2.The safety working pressure range is 0-100PSI.
3.To open the lid,pull up on the locking handle to break the seal.Turn sideways and pull up and out of the keg.
4.To help prevent cracks,pinches,tears and to create a tight seal,liberaly

apply food-safe lubricant to the lid o-ring.
5.Lubricate the o-rings on the keg posts to allow disconnects to secure smoothly.
6.Gray gas disconnect goes over the IN keg post, Black liquid disconnect goes over the OUT post

Manufacturer: Taizhou Kegmax Brewing Equipment Co.,Ltd
Address: Building 45, Donghai Intelligent Manufacturing Zone, Yuhuan, Taizhou City, Zhejiang Province, China
E-mail: support@vevor.com



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

FÛT À VERROUILLAGE À BILLE

MODÈLE : KMS001/KMS002

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

MODÈLE : KMS001/KMS002





KMS001 KMS002

Voici les instructions originales. Veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant utilisation. VEVOR se réserve le droit d'interpréter ce manuel à sa guise. L'apparence du produit que vous recevrez peut différer. Nous vous prions de nous excuser si nous vous informons des mises à jour techniques ou logicielles concernant notre produit.

	Avertissement – Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire attentivement le manuel d'instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT: Veuillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser ce produit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves.

1. Ceci est un produit destiné aux adultes, **et non un jouet** . Ne convient pas aux enfants ni aux mineurs sans surveillance.
2. **Risque d'étouffement –** contient de petites pièces. Tenir hors de portée des nourrissons et des jeunes enfants. Ne pas exposer à une flamme nue, à une source de chaleur ou à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée.
3. Ne pas ingérer les composants. Garder les sacs d'emballage en plastique hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.
4. Utiliser uniquement comme prévu. Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ce produit est fabriqué conformément aux normes et réglementations de sécurité applicables dans l'Union européenne, au Royaume-Uni, aux États-Unis et au Canada. Ce produit est réservé aux adultes et n'est pas un jouet.

précautions d'assemblage

1. Assemblez uniquement en suivant ces instructions. Un assemblage incorrect peut engendrer des risques.
2. Portez des lunettes de sécurité approuvées ANSI et des gants de travail robustes pendant l'assemblage.
3. Maintenez la zone d'assemblage propre et bien éclairée.
4. Gardez les curieux à l'écart de la zone pendant le rassemblement.
5. Ne pas assembler en cas de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

6. Les capacités du produit s'appliquent uniquement au produit correctement et entièrement assemblé.
7. Assembler sur une surface plane, de niveau, dure et lisse capable de supporter en toute sécurité un robinet de growler de bière entièrement rempli.

Prenez des précautions

POUR ÉVITER LES BLESSURES GRAVES POURBOIRES :

1. NE PAS S'ASSEOIR, SE TENIR DEBOUT OU MONTER SUR CET OBJET.
2. Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec ou à proximité de cet article.
3. Ne pas dépasser la pression maximale.
4. À utiliser uniquement sur une surface plane, de niveau, dure et lisse capable de supporter en toute sécurité un fût à verrouillage à bille entièrement chargé .
5. Ne pas soulever de bière chargée.
6. Utiliser uniquement comme prévu.

CONSERVEZ CE MANUEL

LE GUIDE RAPIDE

Ramenez chez vous votre bière préférée dans nos bouteilles de 19 L / 9,5 L. Fût à verrouillage à bille
Rempli de bière fraîche !



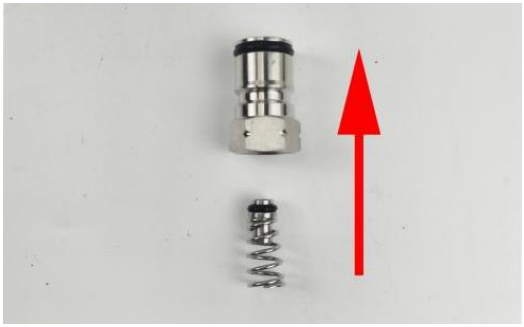
① Fût à verrouillage à bille de 19 L
② Tube plongeur de sortie de bière/Long tube plongeur
③ Couvercle du fût
④ Tube plongeur côté gaz/Petit tube plongeur
⑤ Soupape à clapet
⑥ Poteau à gaz à verrouillage à bille
⑦ Poteau à bille à verrouillage liquide

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- Placez le petit tube plongeur du côté « IN » .



- Installez le piston à gaz avec le ressort et le clapet à l'intérieur, veillez à ne pas égarer le ressort et le clapet.



- À l'aide d'une clé à douille de 17 mm ou d'une clé à molette, serrez fermement le raccord de gaz du fût en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



- Placez le long tube plongeur du côté « OUT ».



- Installez le tube de liquide avec le ressort et le clapet à l'intérieur, veillez à ne pas égarer le ressort et le clapet.



- À l'aide d'une clé à douille de 17 mm ou d'une clé à molette, serrez fermement le tuyau de liquide du fût en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



- J'insère le couvercle dans le fût et je le fais pivoter pour qu'il s'aligne EXACTEMENT avec le contour de l'ouverture du fût .

- Tirez le couvercle vers le haut tout en appuyant simultanément sur la poignée de verrouillage pour la mettre en position.







Comment nettoyer un fût de maïs étape par étape

1. Purgez la pression du fût en tirant sur la soupape de décompression située sur le dessus. Il s'agit d'une mesure de sécurité essentielle : ne négligez pas cette étape !

2. Retirez le couvercle, les supports et les tubes plongeurs des fûts Corny.

Veillez à ne pas endommager les vis. Prenez également garde à ne pas perdre les soupapes à clapet. Ce sont les mécanismes à ressort situés à l'intérieur des supports.

3. Rincez le fût et ses composants à l'eau chaude. Ensuite, remplissez -le d'un produit de nettoyage adapté aux fûts, tel que PBW , et laissez tremper. Ce trempage permet d'éliminer tout résidu.

4. Après le trempage, frottez les composants avec une petite brosse ou un chiffon doux, en veillant à bien nettoyer toutes les surfaces et à éliminer tout résidu. Portez une attention particulière aux tubes plongeurs, aux plots et aux joints en caoutchouc, car ce sont des zones où l'encrassement est fréquent.

5. Rincez à nouveau à l'eau chaude pour éliminer toute trace de solution nettoyante. Veillez à bien rincer toutes les pièces afin d'éviter que des résidus de solution nettoyante n'altèrent le goût de votre prochaine bière.

6. Une fois tous les composants nettoyés et rincés, remontez le fût en fixant les tubes plongeurs, les joints en caoutchouc et les raccords d'entrée de gaz et de sortie de liquide. Serrez fermement les raccords à l'aide de la clé plate afin d'assurer une étanchéité optimale.

7. Avant de remplir le fût Corny Keg nettoyé avec votre prochaine fournée de bière, veillez à le désinfecter avec un produit désinfectant spécifique au brassage . Cette étape garantit l'élimination de toute bactérie ou contaminant restant, assurant ainsi un environnement propre et sûr pour le stockage et le service de votre bière.

PRUDENCE:
1. Tirez sur la soupape de décharge de pression (PRV) pour libérer la pression du gaz à l'intérieur du fût avant de retirer le couvercle.
2. La plage de pression de service sécuritaire est de 0 à 100 PSI.

3. Pour ouvrir le couvercle, tirez sur la poignée de verrouillage pour rompre le sceau. Tournez-le sur le côté et tirez-le vers le haut pour le sortir du fût.
4. Pour éviter les fissures, les pincements et les déchirures, et pour assurer une étanchéité parfaite, appliquez généreusement un lubrifiant alimentaire sur le joint torique du couvercle.
5. Lubrifiez les joints toriques des supports de fût pour permettre aux raccords de se fixer en douceur.
6. Le raccord de gaz gris se place sur la borne IN du fût, le raccord de liquide noir se place sur la borne OUT.

Fabricant : Taizhou Kegmax Brewing Equipment Co., Ltd.
Adresse : Bâtiment 45, Zone de fabrication intelligente de Donghai, Yuhuan, ville de Taizhou, province du Zhejiang, Chine
Courriel : support@vevor.com



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

KUGELVERSCHLUSSFASS

MODELL: KMS001/KMS002

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

MODELL: KMS001/KMS002





KMS001 KMS002

Dies ist die Originalanleitung. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. VEVOR behält sich die Auslegung der Bedienungsanleitung vor. Das Aussehen des Produkts kann von dem gelieferten Produkt abweichen. Wir bitten um Verständnis, dass wir Sie nicht erneut über etwaige Technologie- oder Software-Updates informieren werden .

	Warnung – Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: Lesen Sie diese Hinweise vor der Verwendung dieses Produkts. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen.
1. Dies ist ein Produkt für Erwachsene, **KEIN SPIELZEUG** . Nicht für die Verwendung durch Kinder oder unbeaufsichtigte Minderjährige bestimmt.
2. **Erstickungsgefahr –** Kleinteile können enthalten sein. Von Säuglingen und Kleinkindern fernhalten. Nicht über längere Zeit in der Nähe von offenem Feuer, hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung lagern.
3. Bestandteile nicht verschlucken. Verpackungsbeutel aus Kunststoff von Kindern fernhalten, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
4. Nur bestimmungsgemäß verwenden. Missbrauch kann zu Verletzungen führen.

Konformitätserklärung
Dieses Produkt wird in Übereinstimmung mit den geltenden Sicherheitsstandards und -vorschriften der Europäischen Union, des Vereinigten Königreichs, der Vereinigten Staaten und Kanadas hergestellt. Dieses Produkt ist nur für Erwachsene bestimmt und kein Spielzeug.

Vorsichtsmaßnahmen bei Versammlungen
1. Die Montage darf nur gemäß dieser Anleitung erfolgen. Eine unsachgemäße Montage kann Gefahren bergen.
2. Tragen Sie während der Montage eine ANSI-geprüfte Schutzbrille und robuste Arbeitshandschuhe.
3. Halten Sie den Montagebereich sauber und gut beleuchtet.
4. Halten Sie Unbeteiligte während der Montage vom Bereich fern.
5. Die Montage sollte nicht erfolgen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
6. Die Produktleistungseigenschaften gelten nur für ordnungsgemäß und

vollständig montierte Produkte.
7. Montieren Sie das Ganze auf einer ebenen, harten und glatten Oberfläche, die einen vollständig beladenen Bierzapfhahn sicher tragen kann.

Vorsicht walten lassen

UM SCHWERE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN AUS DEM TRINKGELD:

AUF DIESEM GEGENSTAND SITZEN, STEHEN ODER KLETTERN NICHT .
2. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit diesem Artikel spielen oder sich in dessen Nähe aufhalten.
3. Den maximalen Druck nicht überschreiten.
4. Nur auf einer ebenen, harten und glatten Oberfläche verwenden, die ein vollständig beladenes Kugelverschlussfass sicher tragen kann .
5. Nicht anheben, solange das Bier beladen ist.
6. Nur bestimmungsgemäß verwenden.

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH AUF

DIE KURZE ANLEITUNG

Bringen Sie Ihr Lieblingsbier in unserer 19-Liter- / 9,5-Liter- Flasche nach Hause. Kugelverschlussfass
Gefüllt mit frischem Bier!



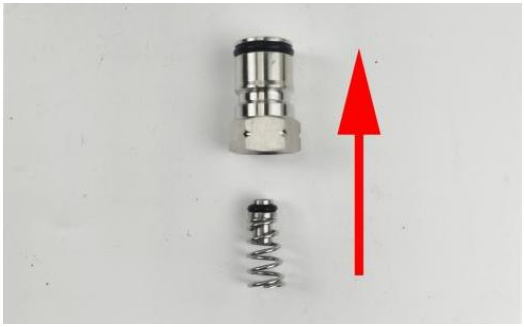
① 19-Liter-Kugelverschlussfass
② Bierauslauf-Tauchrohr/Langes Tauchrohr
③ Fassdeckel
④ Gasseitiges Tauchrohr/Kleines Tauchrohr
⑤ Tellerventil
⑥ Gasdruckfeder mit Kugelverschluss
⑦ Kugelverschluss-Flüssigkeitsanschluss

MONTAGEANLEITUNG

- Setzen Sie das kleine Tauchrohr auf die „IN“-Seite .



- Montieren Sie den Gaskolben mit Feder und Ventilkegel im Inneren. Achten Sie darauf, Feder und Ventilkegel nicht zu verlegen.



- Mit einem 17-mm-Steckschlüssel oder verstellbaren Schraubenschlüssel den Gasanschluss des Fasses durch Drehen im Uhrzeigersinn festziehen.



- Setzen Sie das lange Tauchrohr auf die „AUSSEN“-Seite.



- Montieren Sie den Flüssigkeitsanschluss mit Feder und Ventilkegel im Inneren. Achten Sie darauf, Feder und Ventilkegel nicht zu verlegen.



- Mit einem 17-mm-Steckschlüssel oder verstellbaren Schraubenschlüssel den Flüssigkeitsanschluss des Fasses durch Drehen im Uhrzeigersinn festziehen.



- Setzen Sie den Deckel in das Fass ein und drehen Sie ihn so, dass er GENAU mit der Kontur der Fassöffnung übereinstimmt .

- Ziehen Sie den Deckel nach oben und drücken Sie gleichzeitig den Verriegelungsgriff nach unten in die Position.







Wie man ein Corneliusfass Schritt für Schritt reinigt

1. Lassen Sie den Druck aus dem Fass ab, indem Sie das Druckablassventil oben am Fass nach oben ziehen. Dies ist eine Sicherheitsvorkehrung – überspringen Sie diesen Schritt nicht!

2. Entfernen Sie den Deckel, die Fassfüße und die Steigrohre von den

Cornelius-Fässern. Achten Sie darauf, die Schrauben nicht zu beschädigen. Verlieren Sie außerdem nicht die Ventile (die Federmechanismen in den Fässern).

3. Spülen Sie das Fass und seine Bestandteile mit heißem Wasser aus. Füllen Sie es anschließend mit einem für Fässer geeigneten Brauereireiniger wie z. B. PBW und lassen Sie es einweichen. Durch das Einweichen werden eventuelle Rückstände an den Seiten entfernt.

4. Nach dem Einweichen die Bauteile mit einer kleinen Bürste oder einem weichen Tuch abschrubben, um sicherzustellen, dass alle Oberflächen sauber sind und alle Rückstände entfernt werden. Besonderes Augenmerk sollte auf die Tauchrohre, die Kolbenbolzen und die Gummidichtungen gelegt werden, da sich hier häufig Ablagerungen bilden.

5. Spülen Sie die Teile erneut mit heißem Wasser ab, um alle Reinigungsreste zu entfernen. Achten Sie darauf, dass alle Teile gründlich gespült werden, damit keine Reinigungsrückstände den Geschmack Ihrer nächsten Biercharge beeinträchtigen.

6. Nachdem alle Komponenten gereinigt und gespült wurden, setzen Sie das Corneliusfass wieder zusammen, indem Sie die Steigrohre, Gummidichtungen sowie die Ein- und Auslassstutzen für Gas und Flüssigkeit anbringen. Ziehen Sie die Stutzen mit dem Gabelschlüssel fest an, um eine dichte Verbindung zu gewährleisten.

7. Bevor Sie das gereinigte Corneliusfass mit Ihrer nächsten Biercharge befüllen, desinfizieren Sie es unbedingt mit einem speziell für Brauereien geeigneten Desinfektionsmittel . Dieser Schritt garantiert die Entfernung aller verbliebenen Bakterien und Verunreinigungen und gewährleistet so eine saubere und sichere Umgebung für die Lagerung und den Ausschank Ihres Bieres.

VORSICHT:

1. Ziehen Sie am Druckentlastungsventil (PRV) nach oben, um den Gasdruck im Inneren des Fasses abzulassen, bevor Sie den Deckel abnehmen.
2. Der sichere Betriebsdruckbereich beträgt 0-100 PSI.
3. Zum Öffnen des Deckels den Verriegelungsgriff nach oben ziehen, um die Versiegelung zu lösen. Seitlich drehen und nach oben aus dem Fass herausziehen.
4. Um Risse, Quetschungen und Einrisse zu vermeiden und eine dichte Abdichtung zu gewährleisten, tragen Sie großzügig lebensmittelechtes Schmiermittel auf den O-Ring des Deckels auf.
5. Schmieren Sie die O-Ringe an den Fasszapfen ein, damit die Verbindungen reibungslos schließen.
6. Der graue Gasanschluss wird über den IN-Anschluss des Fasses gesteckt, der schwarze Flüssigkeitsanschluss über den OUT-Anschluss.

Hersteller: Taizhou Kegmax Brewing Equipment Co.,Ltd
Adresse: Gebäude 45, Donghai Intelligent Manufacturing Zone, Yuhuan, Stadt Taizhou, Provinz Zhejiang, China
E-Mail: support@vevor.com



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

BARILE CON CHIUSURA A BALLE

MODELLO: KMS001/KMS002

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

MODELLO: KMS001/KMS002





KMS001 KMS002

Queste sono le istruzioni originali, si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima dell'uso. VEVOR si riserva il diritto di interpretare a proprio piacimento il presente manuale d'uso. L'aspetto del prodotto potrebbe differire leggermente da quello del prodotto ricevuto. Ci scusiamo se non vi informeremo tempestivamente di eventuali aggiornamenti tecnologici o software del nostro prodotto.

	Attenzione: per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere attentamente il manuale di istruzioni.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTIMENTO: Leggere attentamente queste informazioni prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni.

1. Questo è un prodotto per adulti, **NON UN GIOCATTOLO** . Non destinato all'uso da parte di bambini o minori non sorvegliati.
2. **Pericolo di soffocamento:** potrebbero essere presenti piccole parti. Tenere lontano dalla portata di neonati e bambini piccoli. Non esporre a fiamme libere, temperature elevate o luce solare diretta per periodi prolungati.
3. Non ingerire alcun componente. Tenere i sacchetti di plastica della confezione lontano dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
4. Utilizzare solo come previsto. Un uso improprio può causare lesioni.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo prodotto è fabbricato in conformità con gli standard e le normative di sicurezza applicabili nell'Unione Europea, nel Regno Unito, negli Stati Uniti e in Canada. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti e non è un giocattolo.

Precauzioni per l'assemblea

1. Assemblare solo seguendo queste istruzioni. Un assemblaggio improprio può creare pericoli.
2. Durante l'assemblaggio, indossare occhiali di sicurezza conformi agli standard ANSI e guanti da lavoro resistenti.
3. Mantenere l'area di assemblaggio pulita e ben illuminata.
4. Durante l'assemblaggio, tenere gli astanti lontani dall'area.
5. Non assemblare se si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci.

6. Le funzionalità del prodotto si applicano solo al prodotto correttamente e completamente assemblato.
7. Assemblare su una superficie piana, livellata, dura e liscia, in grado di sostenere in sicurezza un rubinetto per growler di birra completamente carico.

Adottare precauzioni

PER PREVENIRE LESIONI GRAVI DALLE SUGGERIMENTI:

1. NON SEDERSI, NON STARE IN PIEDI E NON APPOGGIARSI SU QUESTO OGGETTO.
2. Questo prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare con questo oggetto o di avvicinarsi ad esso.
3. Non superare la pressione massima.
4. Utilizzare esclusivamente su una superficie piana, livellata, dura e liscia, in grado di sostenere in sicurezza un fusto con attacco a sfera completamente carico .
5. Non sollevare il contenitore della birra mentre è carico.
6. Utilizzare solo secondo le istruzioni.

CONSERVARE QUESTO MANUALE

LA GUIDA RAPIDA

Porta a casa la tua birra preferita nei nostri contenitori da 19L / 9,5L Barile con chiusura a sfera
Pieno di birra fresca!



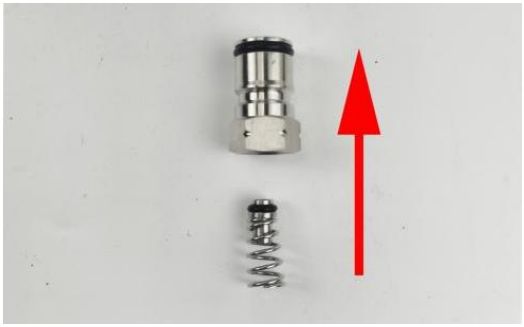
① Fusto con attacco a sfera da 19 litri
② Tubo di pesca per birra/Tubo di pesca lungo
③ Coperchio del fusto
④ Tubo di pescaggio lato gas/Tubo di pescaggio piccolo
⑤ Valvola a fungo
⑥ Attacco gas con blocco a sfera
⑦ Blocco a sfera liquido

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Inserire il tubicino di pescaggio più piccolo sul lato “IN” .



- Installare il perno del gas con la molla e la valvola a fungo all'interno, fare attenzione a non smarrire la molla e la valvola a fungo.



- Con una chiave a bussola da 17 mm o una chiave a rullino, serrare saldamente il raccordo del gas del fusto ruotandolo in senso orario.



- Posizionare il tubo di immersione lungo sul lato “OUT”.



- Installare il perno del liquido con la molla e la valvola a fungo all'interno, fare attenzione a non smarrire la molla e la valvola a fungo.



- Con una chiave a bussola da 17 mm o una chiave a rullino, serrare saldamente il raccordo del liquido del fusto ruotandolo in senso orario.



Inserisco il coperchio nel fusto e lo ruoto in modo che si allinei ESATTAMENTE con il contorno dell'apertura del fusto .

- Sollevare il coperchio premendo contemporaneamente la maniglia di

bloccaggio verso il basso.







Come pulire un fusto di birra Corny passo dopo passo

1. Scaricare la pressione dal fusto tirando verso l'alto la valvola di sfogo situata sulla parte superiore del fusto. Questa è una precauzione di sicurezza: non saltare questo passaggio!

2. Rimuovere il coperchio del fusto, i perni del fusto e i tubi di pescaggio dai fusti Corny. Fare attenzione a non spanare le viti. Inoltre, fare

attenzione a non perdere le valvole a fungo. Si tratta dei meccanismi a molla all'interno dei perni.

3. Risciacquare il fusto e i suoi componenti con acqua calda. Quindi, riempirlo con un detergente per birrifici adatto ai fusti, come PBW , e lasciarlo in ammollo. Questo ammollo rimuoverà eventuali residui dalle pareti.

4. Dopo l'ammollo, utilizzare una piccola spazzola o un panno morbido per strofinare i componenti, assicurandosi che tutte le superfici siano pulite e che ogni residuo venga rimosso. Prestare particolare attenzione ai tubi di immersione, ai perni e alle guarnizioni in gomma, poiché queste sono le zone in cui si accumula più facilmente lo sporco.

5. Risciacquare nuovamente con acqua calda per rimuovere ogni residuo di soluzione detergente. Assicurarsi che tutte le parti siano risciacquate accuratamente per evitare che eventuali residui di soluzione detergente alterino il sapore della birra successiva.

6. Una volta puliti e risciacquati tutti i componenti, riassemblare il fusto Corny collegando i tubi di pescaggio, le guarnizioni in gomma e i raccordi di ingresso del gas e di uscita del liquido. Utilizzare la chiave inglese per serrare saldamente i raccordi, assicurandosi una tenuta perfetta.

7. Prima di riempire il fusto Corny pulito con la prossima cotta di birra, assicurati di sanificarlo utilizzando un disinfettante specifico per la birrificazione . Questo passaggio garantirà la rimozione di eventuali batteri o contaminanti residui, assicurando un ambiente pulito e sicuro per la conservazione e il servizio della birra.

ATTENZIONE:
1. Tirare verso l'alto la valvola di sicurezza (PRV) per rilasciare la pressione del gas all'interno del fusto prima di rimuovere il coperchio.

2. L'intervallo di pressione di esercizio sicura è compreso tra 0 e 100 PSI.
3. Per aprire il coperchio, tirare verso l'alto la maniglia di bloccaggio per rompere il sigillo. Ruotare lateralmente e tirare verso l'alto, estraendo il coperchio dal fusto.
4. Per prevenire crepe, schiacciamenti e strappi e per garantire una tenuta ermetica, applicare abbondantemente un lubrificante per alimenti sull'O-ring del coperchio.
5. Lubrificare gli O-ring sui perni del fusto per consentire ai raccordi di scollegarsi senza problemi.
6. Il raccordo di disconnessione del gas grigio va sul terminale IN del fusto, il raccordo di disconnessione del liquido nero va sul terminale OUT.

Produttore: Taizhou Kegmax Brewing Equipment Co.,Ltd
Indirizzo: Edificio 45, Zona di Produzione Intelligente Donghai, Yuhuan, Città di Taizhou, Provincia di Zhejiang, Cina
Indirizzo e-mail: support@vevor.com



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

BARRIL CON CIERRE DE BOLA

MODELO: KMS001/KMS002

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

MODELO: KMS001/KMS002





KMS001 KMS002

Estas son las instrucciones originales. Lea atentamente todo el manual antes de usar el producto. VEVOR se reserva el derecho de interpretar el manual de usuario. El aspecto del producto puede variar con respecto al que reciba. Le pedimos disculpas si no le informamos nuevamente sobre actualizaciones de tecnología o software.

	Advertencia: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer atentamente el manual de instrucciones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA: Lea este material antes de usar este producto. No hacerlo puede provocar lesiones graves.

1. Este es un producto para uso de adultos, **NO UN JUGUETE** . No está destinado al uso por niños o menores sin supervisión.
2. **Peligro de asfixia:** puede contener piezas pequeñas. Mantener fuera del alcance de bebés y niños pequeños. No colocar cerca de llamas abiertas, altas temperaturas ni bajo la luz solar directa durante periodos prolongados.
3. No ingiera ninguno de los componentes. Mantenga las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.
4. Úselo únicamente según lo previsto. El uso indebido puede causar lesiones.

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO

Este producto se fabrica de conformidad con las normas y reglamentos de seguridad aplicables en la Unión Europea, el Reino Unido, Estados Unidos y Canadá. Este producto es solo para uso de adultos y no es un juguete.

Precauciones de montaje

1. Ensámblelo únicamente siguiendo estas instrucciones. Un montaje incorrecto puede generar riesgos.
2. Utilice gafas de seguridad homologadas por ANSI y guantes de trabajo resistentes durante el montaje.
3. Mantenga la zona de montaje limpia y bien iluminada.
4. Mantenga a los transeúntes fuera del área durante la reunión.
5. No se reúnan si están cansados o bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos.
6. Las capacidades del producto se aplican únicamente al producto ensamblado de forma correcta y completa.

7. Ensámblelo sobre una superficie plana, nivelada, dura y lisa capaz de soportar de forma segura un grifo de growler de cerveza completamente lleno.

Tome precauciones

PARA PREVENIR LESIONES GRAVES DE LAS PROPINAS:

1. NO SE SIENTE, SE PARE NI SE TIRE SOBRE ESTE ARTÍCULO.
2. Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con este artículo ni cerca de él.
3. No exceda la presión máxima.
4. Utilizar únicamente sobre una superficie plana, nivelada, dura y lisa capaz de soportar de forma segura un barril con cierre de bola completamente lleno .
5. No levante el recipiente mientras esté cargado de cerveza.
6. Utilizar únicamente según lo previsto.

GUARDE ESTE MANUAL

LA GUÍA RÁPIDA PARA

Llévate a casa tu cerveza favorita en nuestra botella de 19 L / 9,5 L. Barril con cierre de bola

¡Repleto de cerveza fresca!



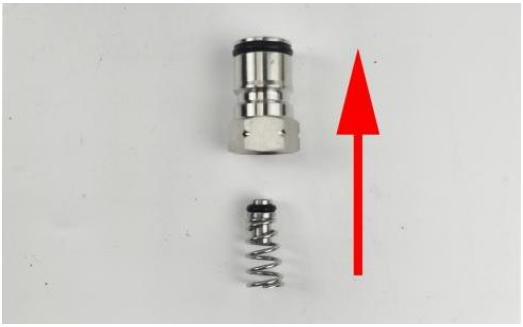
① Barril de 19 litros con cierre de bola
② Tubo de inmersión para cerveza/Tubo de inmersión largo
③ Tapa del barril
④ Tubo de inmersión del lado del gas/Tubo de inmersión pequeño
⑤ Válvula de asiento
⑥ Poste de gas con bloqueo de bola
⑦ Poste de bloqueo de bola líquido

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- Coloque el pequeño tubo de inmersión en el lado “IN” .



- Instale el poste de gas con el resorte y la válvula de retención en su interior; no extravíe el resorte ni la válvula de retención.



- Con una llave de tubo de 17 mm o una llave inglesa ajustable, apriete firmemente el conector de gas del barril girándolo en el sentido de las agujas del reloj.



- Coloca el tubo de inmersión largo en el lado “SALIDA”.



- Instale el poste de líquido con el resorte y la válvula de retención en su interior; no extravíe el resorte ni la válvula de retención.



- Con una llave de tubo de 17 mm o una llave inglesa ajustable, apriete firmemente el poste de líquido del barril girándolo en el sentido de las agujas del reloj.



- Inserto la tapa en el barril y la giro para alinearla EXACTAMENTE con el contorno de la abertura del barril .

- Tire de la tapa hacia arriba mientras presiona simultáneamente la manija de bloqueo hacia abajo hasta su posición.







Cómo limpiar un barril Cornelius paso a paso

1. Libere la presión del barril tirando hacia arriba de la válvula de alivio de presión que se encuentra en la parte superior del barril. Esta es una medida de seguridad; ¡no se salte este paso!

2. Retire la tapa, los postes y los tubos de inmersión de los barriles

Cornelius. Tenga cuidado de no dañar los tornillos. Además, tenga cuidado de no perder las válvulas de asiento. Estos son los mecanismos de resorte dentro de los postes.

3. Enjuague el barril y sus componentes con agua caliente. Luego, llénelo con un limpiador cervecero seguro para barriles como PBW y déjelo en remojo. Este remojo elimina cualquier material adicional en los lados.

4. Después del remojo, utilice un cepillo pequeño o un paño suave para frotar los componentes, asegurándose de que todas las superficies queden limpias y se elimine cualquier residuo. Preste especial atención a los tubos de inmersión, los postes y las juntas de goma, ya que son zonas donde suele acumularse suciedad.

5. Enjuague nuevamente con agua caliente para eliminar cualquier resto de solución limpiadora. Asegúrese de enjuagar bien todas las piezas para evitar que cualquier residuo de la solución limpiadora afecte el sabor de su próxima tanda de cerveza.

6. Una vez limpios y enjuagados todos los componentes, vuelva a armar el barril Cornelius conectando los tubos de inmersión, las juntas de goma y las conexiones de entrada y salida de gas y líquido. Use la llave inglesa para apretar las conexiones firmemente, asegurando un sellado adecuado.

7. Antes de llenar el barril Cornelius limpio con tu próximo lote de cerveza, asegúrate de desinfectarlo con un desinfectante específico para la elaboración de cerveza . Este paso garantizará la eliminación de cualquier bacteria o contaminante restante, asegurando un entorno limpio y seguro para almacenar y servir tu cerveza.

PRECAUCIÓN:

1. Tire hacia arriba de la válvula de alivio de presión (PRV) para liberar la

presión del gas dentro del barril antes de quitar la tapa.
2. El rango de presión de trabajo segura es de 0 a 100 PSI.
3. Para abrir la tapa, tire hacia arriba de la manija de bloqueo para romper el sello. Gire hacia un lado y tire hacia arriba para sacarla del barril.
4. Para ayudar a prevenir grietas, pellizcos, desgarros y para crear un cierre hermético, aplique generosamente lubricante apto para alimentos en la junta tórica de la tapa.
5. Lubrique las juntas tóricas de los postes del barril para que los conectores se aseguren sin problemas.
6. El conector gris de gas va sobre el borne de entrada del barril, el conector negro de líquido va sobre el borne de salida.

Fabricante: Taizhou Kegmax Brewing Equipment Co., Ltd.
Dirección: Edificio 45, Zona de Fabricación Inteligente de Donghai, Yuhuan, Ciudad de Taizhou, Provincia de Zhejiang, China
Correo electrónico: support@vevor.com



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

BECZKA Z BLOKADĄ KULOWĄ

MODEL: KMS001/KMS002

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

MODEL: KMS001/KMS002





KMS001 KMS002

To jest oryginalna instrukcja obsługi. Przed użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji. Firma VEVOR zastrzega sobie prawo do jednoznacznej interpretacji niniejszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu zależy od stanu, w jakim go otrzymali Państwo. Prosimy o wyrozumiałość, ale nie będziemy Państwa ponownie informować o aktualizacjach technologicznych lub oprogramowania naszego produktu.

	Ostrzeżenie: Aby zminimalizować ryzyko obrażeń, użytkownik powinien uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Przeczytaj ten materiał przed użyciem produktu. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować poważne obrażenia.
1. Jest to produkt przeznaczony dla osób dorosłych, **NIE ZABAWKA** . Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci ani osoby niepełnoletnie bez nadzoru.
2. **Niebezpieczeństwo zadławienia –** mogą zawierać małe elementy. Trzymać z dala od niemowląt i małych dzieci. Nie umieszczać w pobliżu otwartego ognia, wysokiej temperatury ani bezpośredniego światła słonecznego przez dłuższy czas.
3. Nie połykać żadnych składników. Trzymać plastikowe torebki z opakowania poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia.
4. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Niewłaściwe użycie może spowodować obrażenia.

OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI
Ten produkt został wyprodukowany zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa i przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej, Wielkiej Brytanii, Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe i nie jest zabawką.

Środki ostrożności podczas montażu
1. Montaż należy wykonywać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nieprawidłowy montaż może stwarzać zagrożenie.
2. Podczas montażu należy nosić okulary ochronne zatwierdzone przez ANSI oraz wytrzymałe rękawice robocze.
3. Utrzymuj miejsce zgromadzeń w czystości i dobrym oświetleniu.
4. Podczas montażu nie dopuszczać osób postronnych na teren montażu.
5. Nie należy uczestniczyć w zgromadzeniach, jeśli jest się zmęczonym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.

6. Możliwości produktu odnoszą się wyłącznie do produktu prawidłowo i kompletnie zmontowanego.
7. Zmontuj na płaskiej, równej, twardej i gładkiej powierzchni, która będzie w stanie bezpiecznie utrzymać w pełni napełniony kran do piwa.

Zachowaj środki ostrożności

ABY ZAPOBIEC POWAŻNYM OBRAŻENIOM OD NAPIWKÓW:

1. NIE WOLNO SIADAĆ, STOJEĆ ANI WSPINAĆ SIĘ NA TYM PRZEDMIOCIE.
2. Ten produkt nie jest zabawką. Nie pozwalaj dzieciom bawić się nim ani przebywać w jego pobliżu.
3. Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia.
4. Używać wyłącznie na płaskiej, równej, twardej i gładkiej powierzchni, która jest w stanie bezpiecznie utrzymać w pełni załadowaną beczkę z zamknięciem kulowym .
5. Nie podnoś piwa, gdy jest w nim załadowane.
6. Używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

ZAPISZ TĘ INSTRUKCJĘ

SZYBKI SPOSÓB

Zabierz do domu swoje ulubione piwo w naszym 19L / 9,5L Beczka Ball Lock

Pełne świeżego piwa!



① Beczka 19L z zamknięciem kulowym
② Rurka spustowa piwa/Długa rurka spustowa
③ Pokrywka beczki
④ Rurka zanurzeniowa po stronie gazowej/Mała rurka zanurzeniowa
⑤ Zawór grzybkowy
⑥ Słupek gazowy z blokadą kulową
⑦ Płynny słupek z blokadą kulkową

INSTRUKCJA MONTAŻU

- Umieść małą rurkę zanurzeniową po stronie „IN” .



- Zamontuj w środku zawór gazowy ze sprężyną i grzybkiem, uważając, aby nie zgubić sprężyny i grzybka.



- Za pomocą klucza nasadowego 17 mm lub klucza płaskiego dokręć mocno zacisk beczki z gazem, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



- Umieść długą rurkę zanurzeniową po stronie „OUT”



- Zainstaluj wewnątrz zawór spustowy cieczy ze sprężyną i grzybkiem, nie myl sprężyny i grzybka.



- Za pomocą klucza nasadowego 17 mm lub klucza płaskiego dokręć mocno słupek beczki z płynem, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



- Włóż pokrywę do beczki i obróć ją tak, aby dokładnie wyrównała się z konturem otworu beczki .

- Pociągnij pokrywę do góry, jednocześnie naciskając uchwyt blokujący w dół, aby znalazł się w odpowiedniej pozycji







Jak wyczyścić beczkę po winie Corny – krok po kroku

1. Uwolnij ciśnienie z beczki, pociągając za zawór bezpieczeństwa na górze beczki. To środek ostrożności – nie pomijaj tego kroku!

2. Zdejmij pokrywę beczki, słupki beczki i rurki zanurzeniowe z beczek. Uważaj, aby nie zerwać śrub. Uważaj również, aby nie zgubić zaworów

grzybkowych. Są to mechanizmy sprężynowe znajdujące się wewnątrz słupków.

3. Wypłucz beczkę i jej elementy gorącą wodą. Następnie napełnij ją bezpiecznym dla beczek środkiem do mycia browarów, np. PBW , i namocz. To namoczenie usunie wszelkie zbędne zanieczyszczenia po bokach.

4. Po namoczeniu, użyj małej szczotki lub miękkiej ściereczki, aby wyszorować elementy, upewniając się, że wszystkie powierzchnie są czyste i usunięte wszelkie pozostałości. Zwróć szczególną uwagę na rurki zanurzeniowe, słupki i uszczelki gumowe, ponieważ to właśnie tam często gromadzą się zanieczyszczenia.

5. Ponownie opłucz gorącą wodą, aby usunąć resztki roztworu czyszczącego. Upewnij się, że wszystkie części są dokładnie wypłukane, aby zapobiec wpływowi resztek roztworu czyszczącego na smak kolejnej partii piwa.

6. Po wyczyszczeniu i wypłukaniu wszystkich elementów, złóż beczkę z powrotem, mocując rurki zanurzeniowe, gumowe uszczelki oraz bolce wlotowe i wylotowe gazu i cieczy. Za pomocą klucza płaskiego dokręć bolce, aby zapewnić odpowiednią szczelność.

7. Przed napełnieniem oczyszczonego keg-a kolejną partią piwa, należy go zdezynfekować specjalnym środkiem do dezynfekcji browarów . Ten krok gwarantuje usunięcie wszelkich pozostałych bakterii i zanieczyszczeń, zapewniając czyste i bezpieczne środowisko do przechowywania i serwowania piwa.

OSTROŻNOŚĆ:

1. Przed zdjęciem pokrywy należy pociągnąć za zawór bezpieczeństwa (PRV), aby uwolnić ciśnienie gazu wewnątrz beczki.

2. Zakres bezpiecznego ciśnienia roboczego wynosi 0–100 PSI.
3. Aby otworzyć pokrywę, pociągnij za uchwyt blokujący, aby zerwać plombę. Obróć się na bok, pociągnij do góry i wyjmij z beczki.
4. Aby zapobiec pęknięciom, ściśnięciom, rozdarciom i uzyskać szczelne zamknięcie, obficie nałóż na pierścień uszczelniający pokrywy smar dopuszczony do kontaktu z żywnością.
5. Nasmaruj pierścienie uszczelniające na słupkach beczki, aby umożliwić płynne odłączanie.
6. Szary wyłącznik gazu przechodzi przez słupek wejściowy beczki, czarny wyłącznik cieczy przechodzi przez słupek wyjściowy

Producent: Taizhou Kegmax Brewing Equipment Co.,Ltd
Adres: Budynek 45, Strefa Inteligentnego Produkcji Donghai, Yuhuan, miasto Taizhou, prowincja Zhejiang, Chiny
Adres e-mail: support@vevor.com



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

BALL LOCK KEG

MODEL: KMS001/KMS002

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

MODEL: KMS001/KMS002





KMS001 KMS002

Dit is de originele handleiding. Lees alle instructies in de handleiding zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt. VEVOR behoudt zich het recht voor om de gebruikershandleiding anders te interpreteren. Het uiterlijk van het product kan afwijken van het product dat u ontvangt. Wij zullen u niet opnieuw informeren over eventuele technologische of software-updates voor ons product.

	Waarschuwing: Om het risico op letsel te verminderen, dient de gebruiker de gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: Lees deze informatie voordat u dit product gebruikt. Het niet nalezen ervan kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
1. Dit is een product voor volwassenen, **GEEN SPEELGOED** . Niet bedoeld voor gebruik door kinderen of minderjarigen zonder toezicht.
2. **Verstikkingsgevaar –** kan kleine onderdelen bevatten. Buiten bereik van baby's en kleine kinderen houden. Niet in de buurt van open vuur, hoge temperaturen of langdurig direct zonlicht plaatsen.
3. Geen van de bestanddelen inslikken. Houd de plastic verpakking buiten het bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.
4. Gebruik het product uitsluitend zoals bedoeld. Onjuist gebruik kan letsel veroorzaken.

NALEVINGSVERKLARING
Dit product is vervaardigd in overeenstemming met de geldende veiligheidsnormen en -voorschriften voor de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk, de Verenigde Staten en Canada. Dit product is uitsluitend bestemd voor gebruik door volwassenen en is geen speelgoed.

Montagevoorzorgsmaatregelen
1. Monteer het product uitsluitend volgens deze instructies. Onjuiste montage kan gevaarlijke situaties veroorzaken.
2. Draag tijdens de montage een ANSI-goedgekeurde veiligheidsbril en stevige werkhandschoenen.
3. Zorg ervoor dat de montageruimte schoon en goed verlicht is.
4. Houd omstanders uit de buurt tijdens de bijeenkomst.
5. Monteer de onderdelen niet wanneer u moe bent of onder invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen.
6. De producteigenschappen gelden alleen voor een correct en volledig geassembleerd product.

7. Monteer de tap op een vlakke, horizontale, harde en gladde ondergrond die een volledig gevulde biertap veilig kan dragen.

Neem voorzorgsmaatregelen.

TER VOORKOMING VAN ERNSTIG LETSEL VANUIT FOOIEN:

1. NIET ZITTEN, STAAN OF OP DIT ARTIKEL KRUISEN .
2. Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen niet met dit product spelen en laat ze er niet in de buurt komen.
3. Overschrijd de maximale druk niet.

ball lock-vat veilig kan dragen .

5. Niet tillen terwijl er bier in zit.
6. Uitsluitend gebruiken zoals bedoeld.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING

DE SNELLE HANDLEIDING

Neem je favoriete bier mee naar huis in onze 19L / 9,5L flessen. Ball Lock-vat

Gevuld met vers bier!



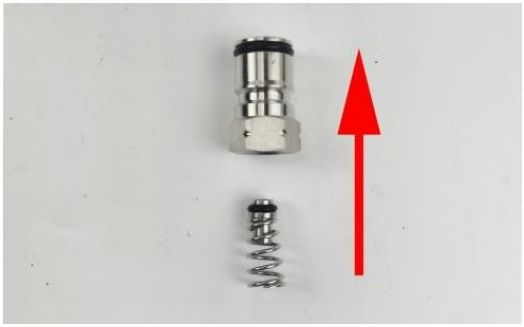
① 19L ball lock vat
② Bieruitloopbuis/Lange uitloopbuis
③ Vatdeksel
④ Gaszijde-dompelbuis/Kleine dompelbuis
⑤ Poppetklep
⑥ Gaspaal met kogelvergrendeling
⑦ Ball lock vloeistofpost

MONTAGE-INSTRUCTIES

- Plaats het kleine aanzuigbuisje aan de "IN"-kant .



- Installeer de gasklep met de veer en de klep erin; zorg ervoor dat u de veer en de klep niet kwijtraakt.



- Draai de gasaansluiting van het biervat stevig vast met een 17 mm dopsleutel of steeksleutel door deze met de klok mee te draaien.



- Plaats de lange aanzuigbuis aan de "UIT"-zijde



- Installeer de vloeistofpost met de veer en klep erin; zorg ervoor dat u de veer en klep niet kwijtraakt.



- Draai de vloeistofaansluiting van het fust stevig vast met een 17 mm dopsleutel of steeksleutel door deze met de klok mee te draaien.



- Ik plaats het deksel in het vat en draai het totdat het PRECIES aansluit op de vorm van de opening van het vat .
- Trek het deksel omhoog terwijl u tegelijkertijd de vergrendelingshendel

naar beneden drukt.







Stapsgewijze handleiding voor het schoonmaken van een Corny Keg
1. Laat de druk uit het fust ontsnappen door aan het overdrukventiel bovenop het fust te trekken. Dit is een veiligheidsmaatregel – sla deze stap niet over!

2. Verwijder het deksel van het fust, de tapkranen en de aftapbuizen van de corny kegs. Let erop dat u de schroeven niet dol draait. Zorg er ook

voor dat u de poppetventielen niet kwijtraakt. Dit zijn de veermechanismen in de tapkranen.

3. Spoel het fust en de onderdelen ervan af met heet water. Vul het vervolgens met een voor fusten geschikt brouwersreinigingsmiddel zoals PBW en laat het weken. Door dit weken worden eventuele resten aan de wanden verwijderd.

4. Na het weken gebruikt u een klein borsteltje of een zachte doek om de onderdelen schoon te schrobben. Zorg ervoor dat alle oppervlakken gereinigd zijn en dat alle resten verwijderd zijn. Besteed extra aandacht aan de dompelbuizen, aansluitingen en rubberen afdichtingen, aangezien zich hier vaak vuil ophoopt.

5. Spoel nogmaals af met heet water om alle resterende reinigingsvloeistof te verwijderen. Zorg ervoor dat alle onderdelen grondig worden afgespoeld om te voorkomen dat achtergebleven reinigingsvloeistof de smaak van uw volgende batch bier beïnvloedt.

6. Nadat alle onderdelen zijn schoongemaakt en afgespoeld, zet u het corny keg weer in elkaar door de dompelbuizen, rubberen afdichtingen en gas-in- en vloeistofuitlaatpijpen te bevestigen. Gebruik de steeksleutel om de pijpen stevig vast te draaien en een goede afdichting te garanderen.

7. Voordat u het gereinigde corny keg vult met uw volgende batch bier, moet u het eerst desinfecteren met een speciaal brouwreinigingsmiddel . Deze stap garandeert dat alle resterende bacteriën en verontreinigingen worden verwijderd, waardoor een schone en veilige omgeving voor de opslag en het serveren van uw bier wordt gewaarborgd.

VOORZICHTIGHEID:
1. Trek de overdrukventiel (PRV) omhoog om de gasdruk in het vat te laten ontsnappen voordat u het deksel verwijdert.

2. Het veilige werkdrukbereik is 0-100 PSI.
3. Om het deksel te openen, trek je aan de vergrendelingshendel om de afsluiting te verbreken. Draai het deksel zijwaarts en trek het omhoog en uit het vat.
4. Om scheuren, beknellingen en beschadigingen te voorkomen en een goede afsluiting te creëren, breng je royaal voedselveilig smeermiddel aan op de O-ring van het deksel.
5. Smeer de O-ringen op de tappunten in zodat de koppelingen soepel vastklikken.
6. De grijze gasafsluiter wordt over de IN-aansluiting van het vat geplaatst, de zwarte vloeistofafsluiter wordt over de OUT-aansluiting geplaatst.

Fabrikant: Taizhou Kegmax Brewing Equipment Co.,Ltd
Adres: Gebouw 45, Donghai Intelligent Manufacturing Zone, Yuhuan, Taizhou City, provincie Zhejiang, China
E-mail: support@vevor.com



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

BALL LOCK-FATA

MODELL: KMS001/KMS002

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

MODELL: KMS001/KMS002





KMS001 KMS002

Detta är originalinstruktionerna, vänligen läs alla instruktioner noggrant innan du använder produkten. VEVOR förbehåller sig en tydlig tolkning av vår användarmanual. Produktens utseende ska vara beroende av den produkt du mottagit. Vi ber om ursäkt för att vi inte kommer att informera dig igen om det finns några teknik- eller programuppdateringar för vår produkt.

	Varning – För att minska risken för skador måste användaren läsa instruktionsmanualen noggrant.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING: Läs detta material innan du använder produkten.
Underlåtenhet att göra det kan leda till allvarliga skador.
1. Detta är en produkt för vuxna, **INTE EN LEKSAK** . Inte avsedd att användas av barn eller minderåriga utan tillsyn.
2. **Kvävningsrisk –** små delar kan förekomma. Förvaras utom räckhåll för spädbarn och små barn. Placera inte nära öppen låga, höga temperaturer eller direkt solljus under längre perioder.
3. Förtär inte några komponenter. Förvara plastpåsarna utom räckhåll för barn för att undvika kvävningsrisk.
4. Använd endast enligt avsikten. Felaktig användning kan orsaka skada.

EFTERLEVNADSFÖRKLARING
Denna produkt är tillverkad i enlighet med gällande säkerhetsstandarder och föreskrifter för Europeiska unionen, Storbritannien, USA och Kanada. Denna produkt är endast avsedd för vuxna och är inte en leksak.

Monteringsförsiktighetsåtgärder
1. Montera endast enligt dessa instruktioner. Felaktig montering kan skapa risker.
2. Använd ANSI-godkända skyddsglasögon och kraftiga arbetshandskar under monteringen.
3. Håll samlingsområdet rent och väl upplyst.
4. Håll åskådare borta från området under monteringen.
5. Montera inte när du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner.
6. Produktegenskaperna gäller endast korrekt och fullständigt monterade produkter.
7. Montera på en plan, jämn, hård och slät yta som säkert kan bära en fullastad ölgrowler-tapp.

Använd försiktighetsåtgärder
FÖR ATT FÖREBYGGA ALLVARLIGA SKADOR FRÅN DRICKSGENING:

1. SITTA, STÅ ELLER KLÄTTRA INTE PÅ DENNA FÖRENING.
2. Denna produkt är inte en leksak. Låt inte barn leka med eller i närheten av denna produkt.
3. Överskrid inte maximalt tryck.
4. Använd endast på en plan, jämn, hård och slät yta som säkert kan bära ett fullt lastadt kulfat .
5. Lyft inte medan ölet är laddat.
6. Använd endast enligt avsikten.

SPARA DENNA HANDBOK

SNABB INSTRUKTIONER

Ta med dig din favoritöl hem i vår 19L / 9,5L Ball Lock-fat
Fylld med färsk öl!



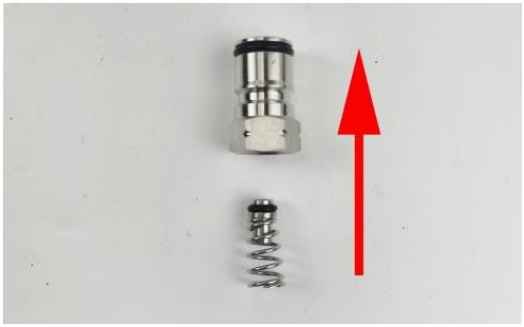
① 19L kullåsfat
② Öl ut dopprör/Långt dopprör
③ Fatlock
④ Gassidans stigrör/Litet stigrör
⑤ Sätesventil
⑥ Kullåsgasstolpe
⑦ Kullås vätskestolpe

MONTERINGSANVISNINGAR

- Placera det lilla stigröret på "IN"-sidan .



- Montera gasstolpen med fjäder och tallrik inuti, tappa inte bort fjädern och tallriken.



- Dra åt gasolstolpen på fatet ordentligt med en 17 mm hylsnyckel eller halvmånenyckel genom att vrida den medurs.



- Placera det långa stigröret på "UT"-sidan



- Montera vätskestolpen med fjäder och tallrik inuti, tappa inte bort fjädern och tallriken.



- Dra åt vätskestiftet på fatet ordentligt med en 17 mm hylsnyckel eller halvmånenyckel genom att vrida det medurs.



- Jag sätter in locket i fatet och roterar det så att det ligger EXAKT i linje med fatöppningens konturer .
- Dra upp locket samtidigt som du trycker ner låshandtaget i rätt läge.







Hur man rengör en kornig keg steg för steg

1. Avlufta trycket från fatet genom att dra upp tryckavlastningsventilen ovanpå fatet. Detta är en säkerhetsåtgärd – hoppa inte över detta steg!

2. Ta bort fatlocket, fatstolparna och dopprören från de smala faten. Var försiktig så att du inte skalar skruvarna. Se också till att inte tappa bort tallriksventilerna. Dessa är fjädermekanismerna inuti stolparna.

3. Skölj fatet och dess komponenter med varmt vatten. Fyll sedan med ett fatsäkert bryggeritvättmedel, till exempel PBW , och blötlägg. Ta bort eventuellt överflödigt material på sidorna under blötläggningen.

4. Använd en liten borste eller en mjuk trasa efter blötläggning för att skrubba komponenterna och se till att alla ytor är rengjorda och att eventuella rester avlägsnas. Var noga med att åtgärda nedsänkningsrör, stolpar och gummitätningar, eftersom dessa är vanliga områden där avlagringar kan uppstå.

5. Skölj igen med varmt vatten för att avlägsna eventuell kvarvarande rengöringslösning. Se till att alla delar sköljs noggrant för att förhindra att kvarvarande rengöringslösning påverkar smaken på nästa sats öl.

6. När alla komponenter är rengjorda och sköljda, montera tillbaka det smala fatet genom att fästa stigrören, gummitätningarna och gasin- och vätskeutloppsstolparna. Använd skiftnyckeln för att dra åt stolparna ordentligt och se till att de tätar ordentligt.

7. Innan du fyller det rengjorda, läckra fatet med nästa sats öl, se till att desinficera det med ett desinfektionsmedel som är specifikt för bryggeriet . Detta steg garanterar att eventuella kvarvarande bakterier eller föroreningar avlägsnas, vilket säkerställer en ren och säker miljö för din öl att förvaras och serveras.

FÖRSIKTIGHET:

1. Dra upp tryckavlastningsventilen (PRV) för att släppa ut gastrycket inuti fatet innan du tar bort locket.
2. Säkerhetsarbetstrycksområdet är 0-100PSI.
3. För att öppna locket, dra upp låshandtaget för att bryta förseglingen. Vrid åt sidan och dra upp och ut ur fatet.
4. För att förhindra sprickor, klämskador, revor och för att skapa en tät försegling, applicera rikligt med livsmedelssäkert smörjmedel på lockets

O-ring.
5. Smörj o-ringarna på fatstolparna så att urkopplingarna sitter fast smidigt.
6. Grå gasavstängning går över IN-kegstolpen, svart vätskeavstängning går över UT-stolpen

Tillverkare: Taizhou Kegmax Brewing Equipment Co., Ltd

Adress: Byggnad 45, Donghai Intelligent Manufacturing Zone, Yuhuan, Taizhou City, Zhejiang-provinsen, Kina
E-post: support@vevor.com



VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

SUD S KULIČKOVÝM ZÁMKEM

MODEL: KMS001/KMS002

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

MODEL: KMS001/KMS002





KMS001 KMS002

Toto je původní návod k použití, před použitím si prosím pečlivě přečtěte všechny pokyny v manuálu. Společnost VEVOR si vyhrazuje právo na jednoznačný výklad uživatelské příručky. Vzhled produktu se bude lišit v závislosti na produktu, který jste obdrželi. Prosíme, odpusťte nám, že vás nebudeme informovat o případných technologických nebo softwarových aktualizacích našeho produktu.

	Varování – Aby se snížilo riziko zranění, musí si uživatel pečlivě přečíst návod k obsluze.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ: Před použitím tohoto produktu si přečtěte tento materiál. Nedodržení tohoto pokynu může vést k vážnému zranění.
1. Toto je výrobek pro dospělé, **NENÍ HRAČKA** . Není určeno pro použití dětmi nebo nezletilými osobami bez dozoru.
2. **Nebezpečí udušení –** mohou se vyskytovat malé části. Uchovávejte mimo dosah kojenců a malých dětí. Neumisťujte do blízkosti otevřeného ohně, vysokých teplot nebo přímého slunečního záření po delší dobu.
3. Nepožívejte žádné součásti. Uchovávejte obalové igelitové sáčky mimo dosah dětí, abyste předešli nebezpečí udušení.
4. Používejte pouze k určenému účelu. Nesprávné použití může způsobit zranění.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Tento výrobek je vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami a předpisy Evropské unie, Spojeného království, Spojených států a Kanady. Tento výrobek je určen pouze pro dospělé a není hračkou.

Bezpečnostní opatření při montáži
1. Montujte pouze podle těchto pokynů. Nesprávná montáž může způsobit nebezpečí.
2. Během montáže používejte ochranné brýle a odolné pracovní rukavice schválené normou ANSI.
3. Udržujte montážní prostor čistý a dobře osvětlený.
4. Během montáže držte kolemjdoucí mimo prostor.
5. Neprovádějte montáž, pokud jste unavení nebo pod vlivem alkoholu, drog či léků.
6. Vlastnosti produktu platí pouze pro správně a kompletně smontovaný produkt.
7. Sestavte na rovném, vodorovném, tvrdém a hladkém povrchu, který je

schopen bezpečně unést plně naplněný výčepní kohout.

Používejte bezpečnostní opatření

ABYSTE PŘEDEJDĚLI VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ ZE SPROPITNÉHO:

1. NESEDĚJTE, NESTŮJTE ANI SE NA TENTO PŘEDMĚT NEPŘEHLÉDEJTE .
2. Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si s tímto výrobkem hrály nebo se k němu přibližovaly.
3. Nepřekračujte maximální tlak.
4. Používejte pouze na plochém, rovném, tvrdém a hladkém povrchu, který je schopen bezpečně unést plně naplněný sud s kulovým zámkem .
5. Nezvedejte, když je pivo naložené.
6. Používejte pouze k určenému účelu.

USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU

RYCHLÝ NÁVOD

Přineste si domů své oblíbené pivo v našem balení 19 l / 9,5 l Sud s kulovým zámkem

Naplněno čerstvým pivem!



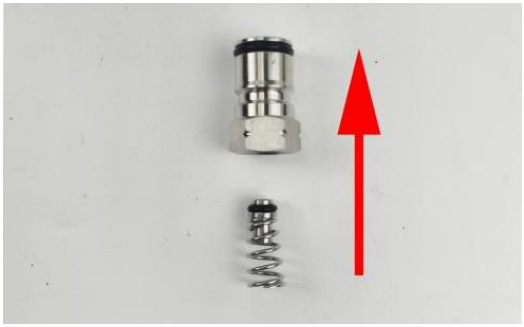
① 19litrový sud s kulovým zámkem
② Ponorná trubice pro vypouštění piva/Dlouhá ponorná trubice
③ Víko sudu
④ Ponorná trubice na straně plynu/Malá ponorná trubice
⑤ Sedlový ventil
⑥ Plynový sloupek s kulovým zámkem
⑦ Tekutý sloupek s kulovým zámkem

POKYNY K MONTÁŽI

- Umístěte malou ponornou trubici na stranu „IN“ .



- Nainstalujte plynový sloupek s pružinou a kuželkou uvnitř, dávejte pozor, aby pružina a kuželka nebyly ztraceny.



- Pomocí 17mm nástrčného klíče nebo půlměsícového klíče bezpečně utáhněte sloupek plynu na sudu otáčením ve směru hodinových ručiček.



- Dlouhou ponornou trubici umístěte na stranu „OUT“ (VEN)



- Nainstalujte kapalinový sloupek s pružinou a kuželkou uvnitř, pružinu a kuželku neztraťte.



- Pomocí 17mm nástrčného klíče nebo půlměsícového klíče bezpečně utáhněte sloupek s kapalinou v sudu otáčením ve směru hodinových ručiček.



- Vložte víko do sudu a otočte jím tak, aby PŘESNĚ lícovalo s obrysem otvoru sudu .

- Zvedněte víko a zároveň stiskněte zajišťovací páku dolů do správné polohy.







Jak krok za krokem vyčistit sud Corny Keg

1. Uvolněte tlak ze sudu zatažením za přetlakový ventil na horní straně sudu. Jedná se o bezpečnostní opatření – tento krok nevynechávejte!

2. Sejměte víko sudu, sloupky a ponorné hadičky z klasických sudů. Dávejte pozor, abyste nepoškodili šrouby. Také dbejte na to, abyste

neztratili talířové ventily. Jedná se o pružinové mechanismy uvnitř sloupků.

3. Sud a jeho součásti opláchněte horkou vodou. Poté jej naplňte pivovarským mycím prostředkem vhodným pro sudové pivo, například PBW , a namočte. Tímto namáčením odstraňte veškeré přebytečné materiály na bocích.

4. Po namáčení vydrhněte součásti malým kartáčkem nebo měkkým hadříkem a ujistěte se, že jsou všechny povrchy čisté a všechny zbytky odstraněny. Věnujte zvýšenou pozornost ponorným trubicím, sloupkům a gumovým těsněním, protože se jedná o místa, kde se často hromadí nečistoty.

5. Znovu opláchněte horkou vodou, abyste odstranili zbývající čisticí roztok. Ujistěte se, že všechny části jsou důkladně opláchnuty, aby zbytky čisticího roztoku neovlivnily chuť vaší další várky piva.

6. Jakmile jsou všechny součásti vyčištěny a opláchnuty, sestavte sud Corny Keg zpět připevněním ponorných trubek, gumových těsnění a sloupků pro vstup a výstup plynu. Pomocí klíče bezpečně utáhněte sloupky a zajistěte správné utěsnění.

7. Před naplněním vyčištěného sudu Corny Keg další várkou piva jej nezapomeňte dezinfikovat dezinfekčním prostředkem určeným pro vaření piva . Tento krok zaručí odstranění všech zbývajících bakterií nebo kontaminantů a zajistí čisté a bezpečné prostředí pro skladování a podávání piva.

POZOR:

1. Před sejmutím víka zatáhněte za přetlakový ventil (PRV), abyste uvolnili tlak plynu uvnitř sudu.
2. Rozsah bezpečného pracovního tlaku je 0-100 PSI.
3. Chcete-li otevřít víko, zatáhněte za pojistnou rukojeť, abyste prolomili

pečeť. Otočte víko do strany a vytáhněte ho ze sudu.
4. Abyste zabránili prasklinám, skřípnutím a natržením a vytvořili těsné utěsnění, naneste na O-kroužek víka dostatečné množství maziva vhodného pro styk s potravinami.
5. Namažte O-kroužky na sloupcích sudů, aby se odpojovače mohly hladce upevnit.
6. Šedý odpojovací konektor plynu vede přes vstupní kolík sudu, černý odpojovací konektor kapaliny vede přes výstupní kolík.

Výrobce: Taizhou Kegmax Brewing Equipment Co., Ltd.
Adresa: Budova 45, Inteligentní výrobní zóna Donghai, Yuhuan, město Taizhou, provincie Zhejiang, Čína
E-mail: support@vevor.com

